

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
<b>Herausgeber:</b>	Chancellerie d'État du canton de Berne
<b>Band:</b>	9 (1839)
<b>Rubrik:</b>	Mars 1839

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BUDGET  
DE LA  
REPUBLIQUE DE BERNE  
Pour l'année 1839.

---

RECETTES.

---

I. *Solde actif des années précédentes.*

Fr.      Fr.      Fr.

On porte sous ce titre, comme valeur disponible, l'augmentation de la fortune publique résultant de l'excédant des recettes sur les dépenses, ensuite de la clôture des livres et suivant les comptes de l'Etat pour 1837, qui ont été présentés au Grand-Conseil . . . . . 92,093

---



RECETTES.

Fr.      Fr.      Fr.

**II. *Revenus domaniaux.***

---

A. DOMAINES DE L'ÉTAT.

1. *Forêts.* Produit des ventes de bois et d'écorces, des droits d'affouage, des fermages, droits d'exportation, etc. . . . . 174,398

En outre, les forêts produisent, en nature, pour le service et les besoins de l'administration de l'Etat, d'après une estimation modérée :

- a) Bois de chauffage pour les salles d'audience des districts fr. 1,360
- b) Bois de chauffage et de service pour les fermiers des domaines de l'Etat . 4,600
- c) Bois de chauffage pour les ministres du culte . . . . . 8,400
- d) *Idem* à titre de traitement, pour les gardes - forestiers 1,400 fr.
- e) *Idem* pour les domaines provenant des couvens supprimés . . . . . 1,600
- f) Bois donné aux pauvres à titre de secours, jusqu'à

*A reporter, fr.* 15,960 174,398

RECETTES.

Fr.      Fr.      Fr.      Fr.

*Report*    15,960 174,398

concurrence de la  
somme de . . . . 35,600

49,560

Produit brut des forêts . 223,958

Dont à déduire les dépenses,  
savoir :

Traitemens : du di-  
recteur général des  
forêts (néant) . .

Des six inspecteurs    7,800

Du secrétaire de la  
commission des fo-  
rêts . . . . . 1,200

De six sous-inspec-  
teurs, 9 brigadiers-  
forestiers, 1 ins-  
pecteur, 1 adjoint  
et 3 anciens sous-  
inspecteurs dans le  
Jura . . . . . 10,195

De cinq sous-inspec-  
teurs dans l'an-  
cien canton . . . 2,500

Des gardes-fores-  
tiers de tout le can-  
ton, outre 1,400 f.  
en nature . . . . 14,500

56,195

Frais de voyage des  
employés fore-  
tiers et commis    5,900

Ecole forestière :

Comme cette école

A reporter, fr. 42,095 223,958

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	42,095	223,958		
n'est pas encore ouverte , on ne porte point en ligne les 6,000 fr. qu'elle est présumée devoir coûter.				
Salaire des bûcherons, culture, bornages , cantonnemens , impôt foncier , frais de bureau, dépenses imprévues . . . . .	42,707			
	<hr/>	84,802		
		<hr/>	159,156	

2. *Fermages et revenus des autres propriétés de l'Etat :*

a) Biens des châteaux, terres et bâtimens de l'Etat , d'après les baux actuels et en moyenne . . . . .	98,050
b) Biens du clergé d'après les états . . . . .	37,725
	<hr/>
	135,755

A déduire les frais d'administration , savoir :

a) Exploitation des domaines, des vignes, etc., frais de fermage et d'inspection . . . . .	fr. 5,000
b) Bois d'affouage et de service pour les	

*A reporter , fr.* 3,000 135,755 139,156

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	3,000	135,755	139,156	
domaines et les fermiers de l'Etat.	<u>4,600</u>			
		<u>7,600</u>		
			<u>128,155</u>	
				<u>267,511</u>

B. FIEFS ET DÎMES.

1. <i>Prémices et contributions des communes pour le clergé</i> . . . . .	7,594
2. <i>Cens fonciers</i> , après en avoir défalqué les déductions accordées aux censitaires par la loi du 22 décembre 1832 . . . . .	100,000
3. <i>Lods</i> . . . . .	3,000
4. <i>Dîmes</i> . D'après la moyenne des quatre dernières années et ensuite des déductions accordées par la loi du 22 décembre 1832 . . . . .	178,000
	<u>288,591</u>

C. IMPÔT FONCIER DU JURA.

Suivant le décret du 29 décembre 1819 . . . . .	160,171
A déduire pour frais de perception et d'administration :	
a) Traitement du directeur de l'impôt foncier, d'après le décret du 6 mai 1835 . . .	1,400
Frais de bureau, commis,	
<i>A reporter fr.</i> . . .	<u>1,400</u> <u>160,171</u> <u>555,902</u>
	2.

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .	1,400	160,171	555,902
voyages, impressions, etc.	1,200		
b) Traitement des sept contrô- leurs des contributions . .	2,560		
c) Traitement de l'ingénieur- vérificateur du cadastre : .	400		
		5,560	
Le produit net de l'impôt fon- cier, y compris la part de l'Etat pour ses forêts et domaines, s'é- lève à . . . . .			154,614

D. FERME DE LA PÊCHE.

D'après les baux actuels . . . . .	2,600
<hr/>	

E. PERMIS DE CHASSE.

D'après leur produit pendant les dernières années . . . . .	14,000
<hr/>	

F. INTÉRÊTS DES CAPITAUX.

1. Rentier des fonds étrangers :	
Après déduction de 2,200 fr. de frais de perception, le revenu net des fonds placés à l'étranger peut être approximativement évalué à . . . . .	503,040
2. Rentier des fonds intérieurs :	
498,891 fr. placés à 4 0/0, 2,250	

A reporter fr. . . . .	303,040	724,115
------------------------	---------	---------

RECHETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		503,040	724,113
à 5 1/2 0/0, 97,764 fr. à 5 0/0, 71,250 fr. à 2 0/0 et 28,226 fr. sans intérêt, rapportent, après déduction de 800 fr. pour frais d'administration . . . . .		25,560	
5. <i>Administration des sels</i> : Inté- rêt à 4 0/0 de son capital fixe, de 600,000 fr. . . . .		24,000	
4. <i>Administration des poudres</i> : Intérêt à 4 0/0 du capital d'envi- ron 40,000 fr. qui y est employé . . . . .		4,120	
5. <i>Banque cantonale</i> : Son capital, qui se monte ac- tuellement à 2,500,000 fr. à 4 0/0, produit . . . . .	92,000		
Intérêt de 150,000 fr. de bil- lets de banque en circulation .	6,000		
Plus, 1 0/0 de bénéfice sur en- viron 800,000 fr. de dépôts . .	8,000		
Bénéfice présumé du compte de traites et remises . . . . .	5,000		
	414,000		
Dont à déduire les frais d'ad- ministration, savoir : Les traitemens du directeur (5,000 fr.) et du caissier (2,000) fr. 5,000			
Des employés, se- crétaires, commis, copistes, garçon de caisse . . . . .	4,500		
Frais de bureau, li- vres, impressions, etc.	4,500		
	41,000		
		100,000	
<i>A reporter</i> fr. . . . .		454,520	724,415

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		454,520	724,113
<i>6. Pharmacie de l'Etat : Intérêt à 4 0/0 de son capital de fr. 14,000</i> . . . . .		560	
			455,080

*N. B. Le loyer de son local est compris ci-dessus dans les fermages pour une somme de 400 fr.*

G. PRODUIT DE LA VENTE D'EFFETS

<i>DIVERS</i> . . . . .	1,000
-------------------------	-------

H. FEUILLE OFFICIELLE :

<i>Excédant présumé des recettes</i> . . . . .	1,200
--	-------

<i>J. REMBOURSEMENT DE FRAIS DE JUSTICE ET D'EMPRISONNEMENT, D'AVANCES, ETC.</i> . . . . .	8,000
--	-------

<i>Total des revenus domestiques</i> . . . . .	4,189,393
--	-----------

III. *Droits régaliens.*

1. *Administration des sels :*

<i>Produit de la vente d'environ 155,000 quintaux de sel à 7 1/2 rap. la livre.</i> . . . . .	1,012,500
---	-----------

*A déduire :*

*a) Intérêt à 4 0/0 du capital de*

<i>A reporter fr.</i> . . . . .	1,012,500
---------------------------------	-----------

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .	1,012,500		
600,000 fr., affecté à cette administration, et porté ci-dessus sous la rubrique Intérêts des capitaux . . . . .	24,000		
b) Achat d'environ 155,000 quintaux de sel de Suisse, de France et d'Allemagne . . . . .	498,715		
c) Traitemens, remises et frais de l'administration centrale . . . . .	30,760		
Sont compris dans cette somme : les traitemens de l'intendant, 2,000 fr. ; du 1 <sup>er</sup> commis, 1,500 fr. ; du 2 <sup>e</sup> commis, 1,000 fr. ; ceux des huit facteurs des sels, à 200 fr. , outre les remises d'entrée et de sortie, et 4000 fr. d'indemnité à la ville de Bienne pour sa régale du sel.			
d) Frais de voiture jusqu'aux magasins frontières, et depuis ces magasins jusques dans l'intérieur et chez les débitans . . . . .	80,000		
e) Remises du 5 0/0 aux débitans sur le montant des ventes, s'élevant à 1,012,500 fr.	50,625		
f) Remises aux mêmes pour paiemens comptans . . . . .	6,400		
	690,500		
		322,000	
<i>A reporter</i> fr. . . . .			522,000

2. *Poudres.*

Le produit de cette administration, après déduction de l'intérêt de son capital porté ci-

RECEITES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		522,000	
<b>dessus, est évalué à . . . . .</b>		7,880	
<b>3. Administration des postes.</b>			
<b>Produit net . . . . .</b>		180,000	
<b>Parmi les dépenses portées en déduction figurent le traitement du directeur pour 2,400 fr. ou- tre le logement; celui du secrétaire-général, pour 1,200 fr. ; 15,000 fr. pour achat de maté- riel; 25,000 fr. pour frais d'en- tretien, et 8,000 fr. pour les mes- sagers piétons.</b>			
<b>4. Mines :</b>			
<b>Recettes des dîmes, produits en nature, droits perçus pour concessions de fouilles, tour- bières, etc. . . . .</b>	3,630		
<b>Produit de la vente d'ardoises pour toitures . . . . .</b>	<u>9,220</u>		
		12,850	
<b>Dépenses : Traitement de l'inspecteur des mines . . . . .</b>	4,500		
<b>Frais de surveillance, de voy- age et d'exploitation . . . . .</b>	2,015		
<b>Pour l'administration des ar- doises :</b>			
<b>Frais de transport par terre et par eau, frais de fabrication et de bureau . . . . .</b>	<u>8,321</u>		
		11,836	
			1,014
<b>5 Péages, pontonages, droits de chaussée et de licence; produit brut . . . . .</b>	<u>200,000</u>		
<b>A reporter fr. . . . .</b>	200,000	510,894	

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .	200,000	510,894	
A déduire le traitement du secrétaire (1,200 fr.) et des autres employés des péages, par . . .	32,700		
Plus, les dépenses pour les bureaux de péages et de douanes, les bonifications et les frais de bureau . . . . .	<u>7,100</u>		
	39,800		
		<u>160,200</u>	
<b>Total du produit des droits régaliens . . . . .</b>		<b><u>671,094</u></b>	

**IV. *Impôts indirects.***

<b>A. ÉMOLUMENS DE CHANCELLERIE, d'après la moyenne des dernières années . . . . .</b>	<b>15,000</b>
<hr/>	

**B. DROITS DE TIMBRE.**

<b>Produit brut . . . . .</b>	<b>74,200</b>
Dépenses : Achats de papier, outils, salaire des ouvriers . .	8,200
Traitemennt du directeur, (1,200 fr.), remises aux débiteurs, frais de bureau . . . .	<u>4,200</u>
	12,400
	<u>61,800</u>
<i>A reporter fr. . . . .</i>	<b><u>76,800</u></b>

RECETTES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			76,800

C. OHMGELD.

Produit brut, environ . . . . .	333,000
Déductions :	
Traitemens : De l'intendant	
des péages et de l'ohmgeld . .	2,000
Du secrétaire de l'ohmgeld . .	1,200
Des inspecteurs de l'ohmgeld . .	7,740
Frais de bureau, copistes, voyages, impressions . . . . .	<u>2,060</u>
	13,000
	<u>320,000</u>

D. DROITS D'AUBERGE ET PATENTES D'INDUSTRIE.

Elles sont évaluées, les premières, d'après leur produit en 1838, et les secondes, d'après des moyennes à . . . . .	110,000
---	---------

E. TAXES DE DISPENSE DES EXERCICES  
ET DU SERVICE MILITAIRE.

Produit moyen, environ . . . . .	7,600
----------------------------------	-------

F. ÉMOLUMENS JUDICIAIRES . . . . .	14,500
------------------------------------	--------

G. DROITS DE MUTATION . . . . .	63,700
---------------------------------	--------

H. AMENDES ET CONFISCATIONS . . . . .	10,000
---------------------------------------	--------

Total des impôts indirects . . . . .	<u>602,600</u>
--------------------------------------	----------------

## RÉCAPITULATION DES RECETTES.

	Fr.
I. <i>Solde actif des années précédentes</i> . . . . .	92,093
II. <i>Revenus domaniaux</i> . . . . .	1,189,393
III. <i>Droits régaliens</i> . . . . .	671,094
IV. <i>Impôts indirects</i> . . . . .	602,600
<b>Total des recettes présumées . . . . .</b>	<b>2,555,180</b>



## DÉPENSES.

### I. *Contingent à fournir à la caisse fédérale.*

Suivant l'arrêté de la haute Diète du 31 août 1838, les Etats auront à payer à la Caisse fédérale centrale pour l'année comptable 1839, 1/7 du contingent en argent, que la nouvelle échelle a fixé pour le canton de Berne à . . . . .      21,218

Contingent de l'Etat de Berne aux dépenses militaires centrales ordinaires, s'élevant à 20,000 fr. environ . . . . .      4,197

Total du contingent à fournir à la caisse fédérale . . . . .      25,415

### II. *Grand-Conseil.*

A. *Le Landammann reçoit, d'après le décret du 29 mars 1833* . . . . .      2,000

B. *Indemnités de séjour et de voyage.*

*A reporter . . . . .*      2,000

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			2,000
La commission chargée du contrôle de ces indemnités les évalue, en y comprenant celles des Seizeniers et des membres des Départemens, à la somme de . . . . .		20,000	<hr/>
Total des dépenses du Grand-Conseil . . . . .		22,000	<hr/>

III. *Autorités administratives.*

A. CONSEIL-EXÉCUTIF.

1. Traitement de l'Avoyer . . . . .	5,000
» des seize membres du Conseil-exécutif, à fr. 3,000 . . . . .	48,000
Traitemens supplémentaires de 200 fr. à chaque Président de Département, excepté à celui du Département diplomatique ; traitemens qui sont au nombre de 8, en y comprenant ceux alloués aux Présidens des deux Sections du Département de la justice et de la police et au membre du Conseil - exécutif remplissant les fonctions de Directeur de la police centrale . . . . .	1,600
	<hr/>
	54,600
2. Crédit du Conseil-exécutif pour secours extraordinaires à accorder aux communes et aux	<hr/>
<i>A reporter</i> fr. . . . .	54,600

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			54,600
particuliers , pour encoura- ment d'entreprises utiles , etc . . . . .			30,000
3. Collège des Seize: 38 mé- dailles distribuées aux Seize- niers , aux employés de leur chancellerie et aux questeurs . à 15 fr. la pièce . . . . .			494
4. Chancellerie d'État :			
a) Traitemens :			
Du chancelier , outre le lo- gement . . . . .	2,400		
Des deux secrétaires d'État . le premier à 2,400 , le second à 1,600 fr. . . . .	4,000		
Des deux secrétaires et tra- ducteurs de la Section fran- çaise , à 2,000 et à 1,500 fr.	5,500		
Des deux secrétaires expédi- tionnaires (substituts) à 1,200 et à 1,000 fr. . . . .	2,200		
De l'archiviste-registrateur	1,200		
Du sténographe rédacteur des délibérations du Grand- Conseil . . . . .	1,600		
		14,900	
b) Copistes , frais d'impression et de reliure , fournitures de bureau . . . . .	18,700		
c) Traduction et impression du bulletin des lois et décrets . . . . .	2,000		
		35,600	
5. Frais de missions , députa- tions et voyages . . . . .	4,000		
6. Deux questeurs à 1,000 fr. ,			
<i>A reporter</i> fr. . . . .			124,694

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			124,694
quatre huissiers d'Etat et deux messagers de la Chancellerie d'Etat à 600 fr. . . . .		5,600	
Indemnité pour le costume des huissiers et des messagers de la Chancellerie, à chacun 40 fr., d'après l'arrêté du Conseil exécutif du 18 octobre 1832 . . . . .	240		
			5,840
7. Service et entretien de l'hôtel du Gouvernement . . . . .		2,500	
Total des dépenses du Conseil-exécutif . . . . .			133,034

B. AUTORITÉS ADMINISTRATIVES  
DES DISTRICTS.

1. *Préssets et Vice-préssets :*

a) Traitemens :

1 <sup>re</sup> classe, 1 à 3,000 fr. . . . .	3,000
2 <sup>e</sup> " 6 à 2,400 " . . . . .	14,400
3 <sup>e</sup> " 6 à 2,000 " . . . . .	12,000
4 <sup>e</sup> " 13 à 1,600 " . . . . .	20,800
5 <sup>e</sup> " 2 à 1,200 " . . . . .	2,400
	52,600

b) Traitemens supplémentaires aux vice-préssets de Laufon et de la Neuveville, à chacun 400 fr., en vertu du décret du 6 mai 1833 . . . . .	800
c) Frais de bureau, approximativement . . . . .	4,000
<i>A reporter</i> fr. . . . .	57,400

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		57,400	
<i>d) Frais de chauffage pour les salles d'audience et les chambres d'attente des préfets et des tribunaux de district, environ 325 toises de bois .</i>	1,360		
<i>Frais d'exploitation et de transport, environ . . . . .</i>	<u>1,240</u>		
		2,600	
<i>e) Loyers de salles d'audience dans les districts d'Oberhasle, Gessenay et Bienne . . . . .</i>	<u>275</u>		
		60,275	
<i>2. Secrétaires de préfecture : Traitement d'après le décret du 13 décembre 1838 :</i>			
<i>a) Secrétaires de préfecture de l'ancien canton, y compris Courtelary, Moutier et Bienne . . . . .</i>	12,050		
<i>b) Traitement du secrétaire adjoint au préset de Berne pour les affaires de police, en vertu de l'arrêté du Conseil-exécutif du 1<sup>er</sup> juin 1835</i>	1,000		
<i>c) Secrétaires de préfecture et greffiers des tribunaux de district de Porrentruy, Delémont, Saignelégier et Laufon</i>	<u>6,940</u>		
		19,990	
<i>d) Loyers de bureaux pour les secrétariats de préfecture des districts d'Oberhasle, Gessenay et Bienne . . . . .</i>	<u>220</u>		
		20,210	
<i>A reporter fr. . . . .</i>		80,485	

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			80,485

3. *Lieutenans-de-préset.*

D'après le décret du 12 mai 1834, il leur est alloué dans tout le Canton un traitement proportionné à la population de leurs arrondissemens respectifs suivant le recensement de 1831, savoir : un minimum de 50 fr. pour les 500 premières âmes, et 5 fr. pour chaque nombre de 100 âmes en sus, jusqu'au maximum de 600 fr. En conséquence, les 198 lieutenans-de-préset recevront, à teneur des articles 3 et 6 de ce décret, et suivant état, une somme de . . . . . 23,805

4. *Huissiers de préfecture :*

Traitem <sup>s</sup> de 1 <sup>re</sup> classe, 1 à 160 f. . . . .	160
» 2 <sup>e</sup> » 6 à 112 » . . . . .	672
» 3 <sup>e</sup> » 6 à 96 » . . . . .	576
» 4 <sup>e</sup> » 15 à 80 » . . . . .	1,040
» 5 <sup>e</sup> » 2 à 64 » . . . . .	128
» 6 <sup>e</sup> » 2 à 50 » . . . . .	100
	—
	2,676

Total des dépenses des autorités administratives des districts . . . . . 106,966

---

C. DÉPARTEMENT DIPLOMATIQUE.

1. *Secrétairerie et dépenses imprévues, comme l'année dernière* . . . . . 1,000

Total des dépenses du Département diplomatique . . . . . 1,000

DÉPENSES.

Fr.      Fr.      Fr.

D. DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR.

1. Secrétairerie.

a) Traitemens :

Du premier secrétaire . . .	1,600
Du second      »      . . .	1,200
Du troisième    »      . . .	1,000
	<hr/>
	3,800

b) Frais de bureau : copistes, impressions et fournitures . . . . .	6,000
	<hr/>
	9,800

2. Pauvres et incorporés :

a) Secours directs à distribuer

aux pauvres : Entretien, ali- mens, pensions, secours, établissement de polyclini- que . . . . .	13,650
Secours et allocations en bois des forêts de l'Etat . . . .	33,600
Subvention pour l'établisse- ment d'une maison de pau- vres à Porrentruy : crédit accordé par le décret du 26 février 1838 . . . . .	10,000
	<hr/>
	57,250

b) Incorporés :

Traitemen du distributeur des secours aux incorporés .	1,200
Frais de bureau . . . . .	1,100
Secours, entretien, pen- sions, etc. . . . .	15,000
Subvention pour procurer des bourgeoisies à des incorpo- rés . . . . .	2,000
Pour les deux établissemens créés en faveur des enfans	

A reporter fr. . . . .      19,300      57,250      9,800

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report . . . . .</i>	19,300	57,250	9,800
d'incorporés pauvres, l'un à Rueggisberg pour les filles, l'autre à Köniz pour les gar- çons . . . . .	6,000 7,000		
		32,300	
c) Précendes et distributions à la charge des domaines pro- venant des couvens suppri- més, 31,400 fr. en argent et 1,600 fr. en bois . . . . .		33,000	
d) Subventions fixes en faveur des communes et des fonds des pauvres :			
1° Dans le Canton, à diverses communes et corporations .	6,000		
2° Hors du Canton, en faveur des Vaudois du Piémont .	300		
		6,500	
			128,850
3 Pensions.			
a) Pensions civiles :			
A 8 pensionnaires de l'ancien Canton . . . . .	2,340		
A 6 pensionnaires du Jura .	1,169		
		3,509	
b) Pensions militaires :			
Ancien Canton. Pensions ac- cordées aux veuves et aux enfants des militaires morts et aux militaires blessés dans les campagnes de 1798 à 1815, ainsi qu'à plusieurs invalides et à d'anciens gar-			
<i>A reporter fr. . . . .</i>		3,509	138,650

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		3,509	158,650
des-suisses . . . . .	6,232		
Jura. 75 pensionnaires . . .	9,676		
		15,908	
			19,447

4. *Etablissements sanitaires :*

a) Crédit ordinaire : Pour l'établissement de vaccination	2,500
Pour travaux scientifiques , projet de loi sur l'organisation du corps médical, pharmacopée . . . . .	2,100
Pour les mesures à prendre contre les maladies contagieuses , pour secours , etc.	1,700
Traitemennt du secrétaire du collège de santé . . . . .	100
	6,400
b) Ecole d'accouchement à l'université, et école des sages-femmes . . . . .	7,400
Salles de malades dans les districts à teneur du décret du 3 juillet 1835 . . . . .	10,000
c) Hôpital de Porrentruy , en moyenne . . . . .	4,000
	27,800

5. *Commerce et industrie :*

Pour favoriser diverses branches de l'industrie nationale . . . . .	5,500
---	-------

6. *Education du bétail :*

a) Race chevaline : Primes à distribuer au concours des 10 marques de chevaux . . . .	4,600
	4,600

*A reporter, fr.* 4,600 191,367

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	4,600			191,367
<b>Frais de voyage et autres dépenses à ce sujet . . . . .</b>	1,000			
<b>Primes à de jeunes maréchaux-ferrans . . . . .</b>	450			
			5,750	
<i>b) Race bovine : Primes à distribuer au concours des 6 inspections ordinaires . . .</i>	4,900			
<b>Frais de voyage et autres dépenses pour les inspections</b>	850			
		5,750		
<i>7. Dépenses imprévues . . . . .</i>			41,500	
<b>Total des dépenses du Département de l'intérieur . . . . .</b>		3,000		
			205,867	

E. DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE ET DE LA POLICE.

1. Secrétairerie et frais d'administration.

a) Traitemens :

Du premier secrétaire du Département . . . . .	1,800
Du secrétaire de la Section de justice . . . . .	1,200
Du secrétaire de la Section de police . . . . .	1,500

4,500

b) Crédit de la Section de justice pour honoraires des consultations et rapports

*A reporter fr. . . . .* 4,500

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		4,500	
qu'elle est autorisée à demander à des jurisconsultes . . . . .		1,500	
c) Copistes, impressions, fournitures de bureau , etc.			
Pour le Département en général et la Section de justice, y compris les frais de bureau du procureur-général .	4,200		
Pour la Section de police , comme l'année passée . . .	2,000		
		6,200	
			12,200

2. *Travaux de législation :*

Indemnités de séance et frais de voyage des membres de la commission de législation, frais de rédaction et de bureau . . . . .	6,000
--	-------

3. *Caisse du Département. Dépenses à sa charge dans les districts :*

Appareils contre les incendies, primes pour la destruction d'animaux nuisibles et police de la chasse , affaires diverses de police , frais en matière criminelle et judiciaire , frais de détention . . . . .	33,900
--	--------

4. *Section de police.*

a) *Direction de la police centrale.*

*Traitemens :*

Du directeur de la police centrale.

Le supplément accordé au conseiller-d'état qui en remplit

<i>A reporter fr.</i> . . . . .	52,400
---------------------------------	--------

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			52,400
<b>les fonctions est porté plus haut parmi ceux des présidents des Départemens.</b>			
<b>De son adjoint , y compris 400 fr. d'indemnité de logement . . . . .</b>	2,000		
<b>Du secrétaire, 1,200 fr. et de son substitut , 1,000 fr. . . . .</b>	<u>2,200</u>		
	4,200		
<b>Caisse de la police centrale :</b>			
<b>Frais de détention , recherche et arrestation de criminels , police des nationaux et des étrangers . . . . .</b>	16,000		
<b>Frais de secrétairerie , etc. , dépenses imprévues . . . . .</b>	<u>3,950</u>		
	24,450		
<b>N. B. Elle a à retirer sur cette somme environ 7,000 fr. qui figurent aux recettes , ensorte que l'excédant à payer par la caisse de l'Etat , se réduit à 17,450 fr. , y compris les traitemens.</b>			
<b>b) Corps de la gendarmerie :</b>			
<b>Solde du commandant, 1600 fr. ; d'un officier et de 234 hommes , solde d'invalides , primes et récompenses . . .</b>	77,795		
<b>Logement. . . . .</b>	14,000		
<b>Equipement. . . . .</b>	4,867		
<b>Armement , service de santé , inspections , frais de bureau</b>	<u>5,338</u>		
	100,000		
<b>c) Police de la ville.</b>			
<b>Traitemens :</b>			
<i>A reporter fr. . . . .</i>	<u>124,450</u>	<u>52,400</u>	

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		124,150	52,100
Du directeur, 1,600 fr., et pour indemnité de loge- ment, 250 f. . . . . 1,850 f.			
Du secrét <sup>re</sup> . 1,000 fr., et de son substitut 600 f. . . . . . . 1,600 »			
	3,450		
Solde, habillement et arme- ment des 15 gendarmes de la ville . . . . . . . . .		7,855	
Frais de bureau, éclairage et chauffage des corps-de-garde et chambre d'arrestation . .		2,050	
		13,355	
<i>N. B.</i> Elle aura à retirer environ 5,600 fr., qui figurent aux recettes et devront être défaqués des avances à faire par la caisse de l'Etat.			
<i>d)</i> Subvention pour procurer des bourgeoisies à des Hei- mathlose . . . . . . . . .		2,000	
<i>e)</i> Maisons de force et de cor- rection.			
A Berne : Frais, y compris le traitement du directeur, 2,000 fr., du teneur de livr <sup>es</sup> , 1,600 fr., du substitut 600 f., du médecin et chirurgien, 800 fr., etc. . . . . . . . . .		66,000	
Dont il faut déduire pour produit présumé du travail, pour pensions, etc. . . . .		21,000	
	45,000		
A Porrentruy : Frais, y com-			
<i>A reporter</i> fr. . . . .	45,000	139,505	52,100

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . .</i>	45,000	139,505	52,400
pris 700 fr. pour le traitement du directeur, 150 fr. pour les aumôniers et 500 f. pour le régent . . 44,360 f.			
A déduire le produit présumé du travail, etc., par .	<u>5,400</u>		
		6,260	
			<u>51,260</u>
Introduction des nouveaux poids et mesures :			
Dépenses réelles :			
Traitemennt de l'inspecteur des poids et mesures . . . . .	1,000		
Acquisition de poids et mesures-modèles, des ustensiles de vérification, étalonnemment des poids et mesures ; frais pour la conservation et la vente de ceux destinés au commerce . . . . .	<u>3,000</u>		
		4,000	
			<u>194,765</u>
5. Dépenses imprévues pour le Département et ses deux Sections . . . . .	<u>5,500</u>		
Total des dépenses du Département de la justice et de la police . . . . .		250,365	

F. DÉPARTEMENT DES FINANCES.

1. Employés et bureaux.

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
Secrétairerie du Département :			
Traitemens :			
Du premier secrétaire 1,600 f.			
Du second . . . . . 1,000 »			
	2,600		
Frais de bureau : Copistes , impressions , fournitures de bureau, service . . . . .		4,000	
			6,600
b) Contrôle et caisse principale :			
Traitemens :			
Contrôleur-général . 2,000 f.			
Substitut du contrôleur . . . . . 1,200 »			
Caissier de l'Etat . . 1,800 »			
	5,000		
Frais de bureau : Reviseurs , contrôleurs , payeurs , copistes . . . . . 10,000 f.			
Fournitures de bureau, impressions, registres . . . . . 2,250 »			
Chauffage , éclairage . . . . . 300 »			
Service et entretien de l'hôtel . . . . . 450 »			
	13,000		
		48,000	
c) Commissariat des fiefs :			
Traitemens :			
Du commissaire général . . . . . 1,600 f			
A reporter , fr. 1,600			24,600

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	1,600		24,600	
De son adjoint . . . . .	800 "			
		2,400		
Copistes, impressions et four- nitures de bureau . . . . .		3,000		
			5,400	
				30,000
2. Traitement des receveurs de district . . . . .			21,500	
3. Déchet et entretien des provi- sions de grains encore existantes . . . . .			2,000	
4. Frais d'arpentage, rectifica- tion et bornage . . . . .			3,000	
5. Frais de procès et de pour- suites pour dettes, en moyenne . . . . .			1,000	
6. Redevances dont sont grevées quelques propriétés de l'Etat . . . . .			2,500	
Total des dépenses du Dé- partement des finances . . . . .			59,800	

G. DÉPARTEMENT DE L'ÉDUCATION.

1. Secrétairerie.

a) Traitemens :

Du premier secrétaire . . . . .	1,600
Du second " . . . . .	1,200
De l'huissier . . . . .	300
	3,100

b) Copistes, impressions, four-  
nitures de bureau, frais de  
voyage et indemnités aux  
examinateurs des candidats  
au St -Ministère . . . . .

A reporter, fr. . . . .	7,000
	10,100

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			10,100
<i>2. Traitement du clergé protestant :</i>			
<i>a) Dotations fixées par décret du 18 décembre 1824 pour le traitement des membres du clergé protestant . . . . .</i>		503,000	
<i>b) Augmentations qu'elles ont subies depuis, après déduction des diminutions provenant de la suppression de places ecclésiastiques . . . . .</i>		7,600	
<i>Total des dotations au 1<sup>er</sup> janvier 1839 . . . . .</i>		510,600	
<i>c) Indemnités en argent pour bois et loyer, en sus des dotations . . . . .</i>		2,693	
			<u>313,293</u>
<i>A déduire le produit présumé de l'économie résultant des vacances et du fonds de réserve . . . . .</i>		1,693	
			<u>311,600</u>
<i>d) Bois à fournir aux pasteurs et aux diacres . . . . .</i>		8 400	
			<u>320,000</u>
<i>3. Traitement du clergé catholique :</i>			
<i>a) Quote-part au traitement de l'Evêque de Bâle et traitement des chanoines bernois . . . . .</i>		4,664	
<i>b) Frais du culte catholique dans la capitale . . . . .</i>		2,400	
<i>c) Traitement du clergé catho-</i>			
<i>A reporter, fr. . . . .</i>		7,064	<u>330,100</u>

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr.</i> . . . . .		7,064	330,400
lique dans le Jura . . . . .		50,870	
<i>d) Pensions des anciens cha-</i> <i>noines et employés du Prin-</i> <i>ce-Evêque . . . . .</i>		8,351	
<i>e) Pensions ecclésiastiques dans</i> <i>le Jura . . . . .</i>		3,294	
			<hr/>
		69,579	

*4. Objets divers à fournir pour le service des églises, tant en vertu de titres constitutifs (terriers) qu'en vertu d'anciens usages:*

<i>a) Pain et vin pour la commu-</i> <i>nion . . . . .</i>	900
<i>b) Supplément de traitement à</i> <i>quelques sacristains . . . . .</i>	200
<i>c) Subventions en faveur de</i> <i>collatures et de certains ec-</i> <i>clésiastiques placés hors du</i> <i>Canton, y compris les sub-</i> <i>sides accordés aux paroisses</i> <i>réformées de Lucerne, So-</i> <i>leure et Fribourg . . . . .</i>	4,050
<i>d) Subventions en faveur de</i> <i>corporations religieuses et</i> <i>de biens d'église . . . . .</i>	450
	<hr/>
	5,500

*5. Établissements d'instruction*  
*publique.*

<i>a) Université :</i>
Traitemens . . . . . 68,100
<i>1° Faculté de théologie :</i>
<i>5 professeurs ordi-</i> <i>naires, 4 extraor-</i> <i>dinaires . . . . . f. 10,900</i>

*A reporter, fr. 10,900* 

---

*68,100* 

---

*404,979*

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	10,900	68,400		404,979
<b>Faculté de droit :</b>				
3 professeurs ordinaires, 4 extraord.	13,400			
<b>Faculté de médecine :</b>				
3 professeurs ord., 40 extraordinaires	18,500			
<b>Faculté de philosophie :</b>				
5 professeurs ord., 11 extraordinaires	23,400			
<b>Honoraires du recteur . . . . .</b>	200			
<b>Honoraires des professeurs agrégés .</b>	1,800			
<b>Salaire de l'appariteur . . . . .</b>	200			
	<hr/> fr. 68,400	<hr/>		
<b>2<sup>o</sup> Établissements subsidiaires</b>	14,822			
<b>Bibliothèques . . . f.</b>	2,500			
<b>Cabinet de physique et laboratoire de chimie . . . .</b>	1,200			
<b>Établissement de polyclinique . . . .</b>	600			
<b>Collections zoologique et minéralogique, herbier, jardin botanique .</b>	1,200			
<b>Collection d'instruments de chirurgie</b>	250			
<b>Anatomie et école vétérinaire . . . .</b>	2,742			
<b>Beaux-arts . . . .</b>	500			
<i>A reporter fr. .</i>	<hr/> 8,962	<hr/> 82,922		<hr/> 404,979

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>	8,962	82,922		404,979
<b>Bourses académi- ques, indemnités de logement à des élèves en pédago- gie, prix, frais de voyage, d'entre- tien et d'adminis- tration . . . . .</b>		<b>5,860</b>		
		<b><u>14,822</u></b>		
<b>A déduire les recettes pré- mées . . . . .</b>		<b>2,820</b>		
<b>Total pour l'université . . . . .</b>			<b>80,102</b>	
<i>b) Gymnase supérieur :</i>				
Traitemens des 12 instituteurs de 200 à 1,800 fr. . . . .		9,980		
<b>A déduire les recettes pré- mées . . . . .</b>		<b>4,500</b>		
		<b><u>8,680</u></b>		
<i>c) Progymnase ou école litté- raire :</i>				
Traitemens des 10 maîtres, du directeur et du proviseur . . .	13,950			
<b>A déduire les recettes pré- mées . . . . .</b>	<b>3,200</b>			
		<b><u>10,750</u></b>		
<i>d) Ecole industrielle :</i>				
Traitemens des 9 maîtres . . .	8,670			
<b>A déduire les recettes pré- mées . . . . .</b>	<b>1,400</b>			
		<b><u>7,270</u></b>		
<i>e) Ecole élémentaire :</i>				
<i>A reporter, fr. . . . .</i>		<b>106,802</b>	<b>404,979</b>	

## DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>		106,802	404,979
<b>Traitemens des 5 maîtres . . .</b>	<b>4,700</b>		
<b>Recettes présumées . . . .</b>	<b>3,000</b>		
		<b>1,700</b>	
<b>e) Etablissemens subsidiaires pour les gymnases et les écoles . . . . .</b>			<b>5,800</b>
<b>g) Progymnases et collèges, écoles secondaires et établissemens d'éducation pour les enfans pauvres :</b>			
<b>Subvention ordinaire :</b>			
Du gymnase de Bienne . . .	5,025		
Du collège de Porrentruy . .	4,725		
Du collège de Delémont . .	4,350		
De l'école secondaire de Thoune . . . . .	2,850		
		<b>13,950</b>	
<b>Subventions à 16 écoles secondaires déjà existantes . .</b>	<b>17,000</b>		
<b>A des écoles secondaires à établir . . . . .</b>	<b>10,000</b>		
<b>A l'établissement d'éducation pour les enfans pauvres dans le district de Trachselwald .</b>	<b>1,000</b>		
			<b>41,950</b>
<b>h) Supplément de traitement accordé à des régens d'école, soit par titres constitutifs, soit en vertu d'anciens usages . . . . .</b>			<b>1,300</b>
<b>i) Ecoles primaires :</b>			
<b>Frais d'amélioration et subventions, savoir :</b>			
<b>1<sup>o</sup> Pensions et secours extra-</b>			
<i>A reporter, fr. . . . .</i>		157,552	404,979

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>		<b>157,552</b>	<b>404,979</b>
<b>ordinaires accordés à des régens d'école primaire . . .</b>	<b>6,000</b>		
<b>2<sup>o</sup> Subventions en faveur de quelques écoles, de bibliothèques populaires ou à l'usage des régens, de sociétés de chant, etc. . . . .</b>	<b>8,000</b>		
<b>3<sup>o</sup> Ecoles primaires et de travail pour les filles, écoles de petits enfans . . . . .</b>	<b>12,000</b>		
<b>4<sup>o</sup> Supplément de traitement des régens . . . . .</b>	<b>150,000</b>		
<b>5<sup>o</sup> Subventions pour la construction de maisons d'école</b>	<b>10,000</b>		
<b>6<sup>o</sup> Commissariats d'écoles . .</b>	<b>5,300</b>		
<b>7<sup>o</sup> Récompense de services extraordinaires, achat de livres et autres moyens d'instruction . . . . .</b>	<b>1,000</b>		
		<b>192,500</b>	
<b>k) Etablissements destinés à former des régens :</b>			
<b>Ecole normale de Münchenbuchsee . . . . .</b>	<b>30,000</b>		
<b>Ecole normale du Jura . . .</b>	<b>18,000</b>		
<b>Cours de perfectionnement et de répétition . . . . .</b>	<b>4,000</b>		
<b>Etablissement de Niederbipp pour les maîtresses d'école</b>	<b>3,200</b>		
		<b>55,200</b>	
<b>l ) Etablissements pour les sourds-muets :</b>			
<b>Institut de sourds-muets à Frienisberg . . . . .</b>	<b>9,322</b>		
<i>A reporter fr. . . . .</i>	<b>9,322</b>	<b>405,052</b>	<b>404,979</b>

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . .	9,322	405,052	404,979
<i>Nota.</i> Les fr. 5,382. 61 rap. cédés à l'Etat par la direction de l'ancien institut privé des sourds-muets, et provenant de legs et donations, ont été inscrits au rentier de l'Etat, et leur produit figure ci-dessus parmi les Intérêts des capitaux.			
Ecole des sourdes-muettes . .	1,500		
		40,822	
			445,874
Total des dépenses du Département de l'éducation . . . . .		820,853	

H. DÉPARTEMENT MILITAIRE.

1. *Secrétairerie et autorités militaires administratives.*

a) Secrétairerie du Département :

Traitemens :

Du secrétaire . . . . . 1,600

Du concierge avec indemnité de logement . . . . . 480

Frais de bureau, copistes, impressions, fournitures, etc. 1,600

3,680

b) Inspecteur général des milices,

Il perçoit en traitement et rations de fourrages . . . . . 4,657

Traitemens :

Du premier secrétaire . . . . . 1,600

Du second . . . . . 1,000

A reporter fr. . . . . 7,257 3,680

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . .	7,257	3,680	
Du concierge du bureau de place . . . . .	565		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	7,622		
Frais de bureau, copistes, impressions, fournitures, etc.	4,000		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		14,622	
<i>c) Commissariat des guerres :</i>			
Traitemens :			
Du commissaire des guerres .	4,600		
De son adjoint . . . . .	4,200		
Salaires du concierge et des inspecteurs des fourrages et du chantier, à chacun 10 batz par jour . . . . .	4,095		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	3,895		
Frais de bureau . . . . .	800		
Magasin d'habillement : surveillance, journées, acquisition de différens effets .	550		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		5,245	
<i>d) Administration de l'arsenal :</i>			
Traitemens :			
De l'inspecteur de l'arsenal, outre le logement . . . . .	1,200		
De son adjoint . . . . .	800		
Du teneur de livres, 200 fr, outre 250 fr. pour indemnité de logement . . . . .	450		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	2,450		
Frais de bureau . . . . .	200		
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
		2,650	
<i>A reporter, fr.</i> . . . . .		25,497	

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		25,197	
<i>e) Médecin en chef: Son traitement</i> . . . . .		400	
<i>f) Autorités militaires d'arrondissement:</i>			
Aux 8 commandans d'arrondissement . . . . .	3,500		
Aux 22 adjudans d'arrondissement . . . . .	2,875		
A 153 instructeurs dans les quartiers de recrutement .	4,540		
		10,915	
<i>g) Frais des tribunaux militaires</i> . . . . .	400		
		34,912	
<i>Formation, habillement et armement des milices:</i>			
<i>a) Formation: Revues pour organiser et compléter les corps</i> . . . . .	1,200		
<i>b) Habillement des recrues:</i>			
51 hommes de l'artillerie, 68 du train et 1,500 de l'infanterie, 28 chasseurs à cheval et 170 carabiniers . . .	51,669		
Sarraux de coutil, raccomodage, etc. . . . .	2,370		
<i>Indemnités d'équipement à des sous-officiers nommés officiers</i> . . . . .	560		
		54,599	
<i>c) Armement:</i>			
<i>Indemnités d'armement des carabiniers: 180 à 60 fr. ,</i>			
<i>A reporter, fr.</i> . . . . .	55,799	34,912	

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .		55,799	34,942
suivant le nouveau règlement , et 100 à 10 fr. . . . .		11,800	
Frais de la commission d'inspection des carabines: vaccinations, munitions, etc. . . . .		200	
Equipement : Pour harnachement de 28 chevaux de cavalerie . . . . .		2,520	
Prix pour chevaux de cavalerie . . . . .		200	
			70,519
Instruction des troupes :			
a) Ecole militaire fédérale . . . . .		3,500	
b) Ecole militaire théorique : acquisition d'ouvrages pour la bibliothèque militaire . . . . .		300	
c) Manège : Traitement de l'écuyer . . . . .	2,500		
Entretien du manège . . . . .	200		
		2,700	
d) Ecole militaire pratique : 1 <sup>o</sup> Traitement de l'adjudant d'instruction, à 4 fr. par jour	4,460		
2 <sup>o</sup> Traitement des instructeurs extraordinaires et leçons d'armes . . . . .	900		
3 <sup>o</sup> Corps d'instruction : Solde et entretien avec les rations de 10 chevaux . . . f. 18,000			
Habillement et équipement . . . . .	4,690		
Achat de chevaux , ferrure , service			
<i>A reporter fr.</i> . . .	19,690	2,560	6,500
			105,431

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i>	49,690	2,360	6,500	105,431
vétérinaire, etc.	<u>875</u>			
		20,565		
4 <sup>e</sup> Solde et entretien des troupes à appeler à l'instruction :				
40 cadets et officiers pour les bataillons nouveaux à former		2,628		
Dépôt : instructeurs et frater, 32 hommes ; 30 tambours et trompettes . . .		2,841		
Recrues: 2153 hommes de toutes armes, et chevaux de remonte pour des chasseurs à cheval	<u>68,986</u>			
		74,425		
5 <sup>e</sup> Cours de répétition :				
4 compagnies d'artillerie avec leurs sections de train , 2 pour un mois, et 2 pour 11 jours, y compris les jours de marche . . . f.	9,292			
1 compagnie de parc, pour 17 jours . . .	1,364			
1 compagnie de chasseurs à cheval , pour 16 jours . . .	2,106			
2 compagnies de carabiniers, pour 17 jours . . . . .	2,550			
1 bataillon d'infanterie pour 15 jours	<u>8,445</u>			
		23,757		
<i>A reporter fr. . . . .</i>	<u>121,107</u>	<u>6,500</u>	<u>105,431</u>	

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report . . . .</i>	121,107	6,500	105,434
6 <sup>o</sup> Camps d'exercice, en exécution de l'article 131 de la loi sur l'organisation militaire . . . . .	30,900		
7 <sup>o</sup> Munitions et louage de chevaux pour les manœuvres . . . . .	14,700		
8 <sup>o</sup> Réparation d'objets d'armement et d'équipement, ferrure des chevaux, ferrages, etc. . . . .	5,000		
		171,707	
e) Revues d'exercices des carabiniers, indemnités de munitions . . . . .	2,800		
f) Prix, subventions et dons d'honneur à des sociétés de tir de district . . . . .	8,000		
		189,007	
4. Service de garnison dans la capitale.			
a) Musique de la garnison ; traitemens et autres frais . . . . .	1,040		
b) Casernes : Traitemens, matériel, chauffage, éclairage, meubles. . . . .	9,733		
Dans cette somme est comprise une augmentation de frais destinée à l'achat de 200 draps et autant de couvertures de lit, et de 50 matelas, pour 4,600 fr.			
c) Corps de garde et bâtimens militaires . . . . .	4,000		
<i>A reporter, fr. . . . .</i>		44,773	294,438

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>		<b>11,773</b>	<b>294,458</b>
<i>d) Service de santé : Hôpital militaire , traitement des chevaux malades . . . . .</i>	<b>5,200</b>		
			<b>16,973</b>
<i>5. Dépenses diverses , frais im- prévus . . . . .</i>			<b>4,000</b>
<i>6. Arsenal.</i>			
<i>a) Entretien ordinaire de l'établissem ent et du matériel . . . . .</i>	<b>10,370</b>		
<i>b) Augmentation du matériel.</i>			
<i>Acquisitions nouvelles.</i>			
<i>Munitions . . . . .</i>	<b>560</b>		
<i>Refonte de 4 obusiers de 24 &amp;</i>	<b>1,600</b>		
<i>Voitures de guerre : 4 assûts pour obusiers de 24 &amp; . . .</i>	<b>2,800</b>		
<i>Armes : Sabres de cavalerie , d'artillerie , d'infanterie et de petit état-major . . . .</i>	<b>4,650</b>		
<i>50 carabines et 200 couteaux de chasse pour carabiniers .</i>	<b>5,240</b>		
<i>Busfleterie : Baudriers , ceinturons , fourreaux de baïonnette , etc. . . . .</i>	<b>3,959</b>		
<i>Divers objets d'équipement .</i>	<b>2,033</b>		
		<b>20,822</b>	
			<b>34,192</b>
<i>c) Le solde de 49,000 fr. du crédit voté le 25 septembre 1838 par le Grand-Conseil pour l'achat de 2,000 fusils d'infanterie à percussion et pour d'autres objets , est porté plus loin , dans les dépenses extraordinaires</i>			
<i>Total des dépenses du Département militaire . . . . .</i>			<b>546,605</b>

DÉPENSES.

Fr.      Fr.      Fr.

J. DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.

1. *Administration et secrétairerie.*

a) Traitemens :

Du premier secrétaire . . . . .	1,800
Du second      "      . . . . .	1,000
Du comptable . . . . .	1,800
De l'ingénieur des bâtimens publics . . . . .	2,000
Des deux ingénieurs des ponts et chaussées et des travaux hydrauliques.	
Ces deux places sont vacantes.	
Des quatre ingénieurs d'ar- rondissement à 2,400 fr.; des huit inspecteurs d'arrondis- sement à 800 fr. . . . .	16,000
Traitemen t d'ingénieurs en service extraordinaire, et de l'adjoint provisoire de l'in- génieur des bâtimens publics	4,800
	27,400

b) Matériel : copistes, fourni- tures de bureau, impres- sions, service . . . . .	10,500
---	--------

c) Bureau technique, instru- mens, modèles, livres . . . . .	2,000
---	-------

d) Voyages d'inspection, bor- nages, plans, devis, frais de voyage et indemnités de dé- placement aux membres du Département . . . . .	2,500
--	-------

Frais de voyage des employés ordinaires du Département	3,000
---	-------

Dessins et plans . . . . .	8,000
----------------------------	-------

43,500

fr. . . . .

53,400

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
Au lieu de ces crédits, demandés par le Département des travaux publics, le Grand-Conseil a alloué, pour la rubrique n° 1, une somme totale de . . . . .			45,000
2. <i>Edifices publics, et démolition des remparts :</i>			
a) Entretien ordinaire des bâtiments civils, cures, églises, prisons et autres relevant du domaine . . . . .	85,000		
Réparation des casernes n°s 1 et 2. Sur les 45,000 fr. déjà accordés, on porte en ligne, pour 1839 . . . . .		50,000	
			115,000
b) Constructions nouvelles déjà votées :			
Presbytère à Oberbalm : Sur les 18,500 fr. accordés le 29 novembre 1838 . . . . .	10,000		
Bureau des péages à Roggwyl	5,000		
Logemens de gendarmes : à Huttwyl et à Boncourt . . . . .	4,000		
Dépendances du presbytère du Châtelet près Gessenay .	1,650		
Heimischwand, four du presbytère . . . . .	1,000		
			19,650
<i>Nota.</i> La maison curiale du Châtelet étant achevée, il y a lieu d'exiger, du pays de Gessenay, la moitié, mise à sa charge, des 14,000 fr. assignés pour cette construction; en conséquence, le Dé-			
<i>A reporter fr. . . . .</i>	19,650	115,000	45,000

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>	19,650	145,000	45,000
partement des finances a été chargé de pourvoir au recouvrement de ladite moitié, qu'on porte ici en déduction de l'article des constructions nouvelles, par . . . . .	7,000		
		12,650	
Voir ci-après, au chapitre des dépenses extraordinaires, les crédits pour la construction de l'église d'Hasle et du presbytère de Sonviller.			
c) Assurance des bâtimens de l'Etat contre l'incendie . . . . .		4,000	
d) Démolition des remparts de Berne pour 1839, au lieu des 20,000 fr. demandés . . . . .		10,000	
		141,650	
3. Routes :			
a) Service ordinaire :			
Salaire des cantonniers, voiturage des matériaux, travaux d'art . . . . .	160,000		
b) Acquisitions de carrières de gravier . . . . .	2,500		
c) Entretien des ponts . . . . .	9,000		
	171,500		
d) Etablissement de nouvelles routes et corrections déjà décrétées :			
Correction des passages du Grimsel et du Susten . . . . .	1,000		
<i>A reporter fr. . . . .</i>	472,500	186,650	

## DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .	172,500	186,650	

*Nota. Les autres constructions de route figurent plus bas, parmi les dépenses extraordinaires.*

### e) Ponts nouveaux :

## Ponts sur la Rothachen

près Kiesen . . .	f. 16,000
» dit Zollbrücke près	
Lauperswyl . . .	50,000
» de la Sinne à	
Thoune . . . . .	15,000
» d'Hasle . . . . .	50,000
» de Schüpbach . .	25,000

Ensemble . f. 156,000

Pour ces constructions il est alloué, en bloc, pour 1839, la somme de fr. 88,000, portée plus loin, au chapitre des dépenses extraordinaires.

172,500

#### 4. Travaux hydrauliques :

### a) Travaux hydrauliques ordinaires :

**Entretien des digues et écluses à la charge de l'Etat; secours, traitement des conducteurs des travaux hydrauliques, etc. . . . . . 40,000**

### b) Constructions nouvelles :

## Contributions pour travaux hydrauliques :

## Sur l'Aar, entre Thoune et

Berne . . . . . 40,000

Sur la Sulz près Mühlenen . 2,000

A reporter for . . . 12,000 40,000 359,450

## DÉPENSES.

## DÉPENSES.

Fr.      Fr.      Fr.

#### IV. *Autorités judiciaires.*

## A. COUR D'APPEL.

## 1. Traitemens :

Du président . . . . .	3,000
Des dix juges à 2,800 fr. . . .	28,000
Indemnités de séance des 4 suppléans . . . . .	2,000
	<hr/>
	33,000

## 2. *Greffe et parquet :*

### a) Traitemens:

Du greffier de la cour, d'après le décret du 8 mai 1838 . . . . f.	2,000
Des deux secrétaires des commissions , l'un à 1,400 fr. , et l'autre à 1,000 fr. .	2,400
Du procureur-général	2,500
De son substitut . .	1,600
De l'huissier, y com- pris 40 fr. d'indem- nité pour son cos- tume . . . . .	640

b) Matériel : copistes, impressions et fournitures de bureau, y compris 100 fr. pour la bibliothèque de la cour.

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report</i> . . . . .			49,440

B. AUTORITÉS JUDICIAIRES DES DISTRICTS.

1. *Présidens des tribunaux de district :*

I <sup>re</sup> classe : Un à 2,400 fr., celi de Berne . . . . .	2,400
Pour l'adjoint du président du tribunal de Berne, suivant arrêté du Conseil-exécutif du 7 mars 1835 . . . . .	1,400
Pour le juge d'instruction du même district . . . . .	1,600
Pour son secrétaire . . . . .	1,000
II <sup>e</sup> classe : six à 2,000 fr. . . . .	12,000
III <sup>e</sup> » cinq à 1,800 fr. . . . .	9,000
IV <sup>e</sup> » quatorze à 1,400 f. . . . .	19,600
V <sup>e</sup> » quatre à 1,000 fr. . . . .	4,000
	<hr/>
	51,000

Loyer des salles d'audience des districts de Bienne, Gesenay et Oberhasle . . . . .

290

Frais des greffes : Approximativement . . . . .

---

2,000

53,290

2. *Tribunaux de district :*

I <sup>re</sup> classe : un tribunal (à Berne), à 800 fr. pour chaque juge	3,200
--	-------

Au juge du tribunal de district faisant les fonctions de juge de paix à Berne . . . . .

500

II<sup>e</sup> classe : un tribunal (celui de Porrentruy) à 400 fr. pour chaque juge . . . . .

---

1,600

III<sup>e</sup> classe : dix tribunaux, à

<i>A reporter, fr.</i>	5,100	53,290	49,440
------------------------	-------	--------	--------

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>		5,100	53,290	49,440
300 fr. pour chaque juge . . .	12,000			
IV <sup>e</sup> classe : quatorze tribunaux à 250 fr. pour chaque juge	14,000			
V <sup>e</sup> classe : quatre tribunaux à 150 fr. pour chaque juge . . .	2,400			
Indemnités de séance des juges suppléans, à 4 fr. . . . .	<u>1,600</u>			
		55,100		
<i>3. Greffes :</i>				
Loyers à payer pour les greffes des districts de Wangen, Kornlingen, Gessenay, Oberhasle, Bienna, Cerlier, la Neuveville, Thoune et Laupen . . . . .		535		
<i>4. Huissiers des tribunaux de district :</i>				
I <sup>r</sup> e classe : un à 150 fr. . . . .	150			
II <sup>e</sup> » six à 80 fr. . . . .	480			
III <sup>e</sup> » cinq à 70 fr. . . . .	350			
IV <sup>e</sup> » quatorze à 60 fr. . . . .	840			
V <sup>e</sup> » quatre à 50 fr. . . . .	<u>200</u>			
	2,020			
		90,945		
<i>Total des dépenses pour les autorités judiciaires . . . . .</i>		140,385		



RÉCAPITULATION DES DÉPENSES.

<i>I. Contingent à fournir à la caisse fédérale . . . . .</i>	<u>25,415</u>
<i>A reporter fr. . . . .</i>	<u>25,415</u>

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.
<i>Report, fr.</i> . . . . .		25,415
<b>II. Grand-Conseil</b> . . . . .		22,000
<b>III. Autorités administratives :</b>		
<b>A. CONSEIL-EXÉCUTIF</b> . . . . .	133,034	
<b>B. AUTORITÉS ADMINISTRATIVES</b>		
<b>DES DISTRICTS</b> . . . . .	106,966	
<b>C. DÉPARTEMENT DIPLOMATIQUE</b> . . . . .	1,000	
<b>D. DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR</b> . . . . .	205,867	
<b>E. DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE</b>		
<b>ET DE LA POLICE</b> . . . . .	250,365	
<b>F. DÉPARTEMENT DES FINANCES</b> . . . . .	59,800	
<b>G. DÉPARTEMENT DE L'ÉDUCATION</b> . . . . .	820,853	
<b>H. DÉPARTEMENT MILITAIRE</b> . . . . .	346,603	
<b>I. DÉPARTEMENT DES TRAVAUX</b>		
<b>PUBLICS</b> . . . . .	<u>399,150</u>	
		2,323,638
<b>IV. Autorités judiciaires</b> . . . . .	<u>140,385</u>	
<b>Total des dépenses présumées</b> . . . . .	<u>2,514,438</u>	



*Dépenses extraordinaires.*

DÉPARTEMENT MILITAIRE.

Solde du crédit du 25 septembre 1858, pour l'achat de 2,000 fusils d'infanterie à percussion

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
et pour d'autres objets . . . . .			49,000

DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS.

<i>Edifices publics</i> : Pour la nouvelle église d'Hasle-im-Grund , crédit du 5 mai 1835 . . . . .	6,000		
Pour un nouveau presbytère à Sonvillier . . . . .	8,000		
		<hr/>	
		14,000	
<i>Ponts et chaussées</i> : Route de Zweisimmen à Gessenay : solde du crédit alloué . . . . .	25,754		
Pour le nouveau pont du Simmengraben . . . . .	10,000		
Route de Lyss à Hindelbank, pour 1839 . . . . .	60,000		
Pour la route du Pichou jusqu'à Undervelier . . . . .	24,000		
Correction au Buchrein , commune d'Eggiwy, et amélioration de la route jusqu'au pont de la Bubenei . . . . .	17,000		
Solde du crédit pour les travaux hydrauliques et de ponts et chaussées du Schwarzwasser	8,000		
Solde du crédit pour la route de Melchnau à Langenthal . .	7,902		
Achèvement de la route du lac de Bienne . . . . .	127,000		
Route nouvelle de Moutier à St.-Joseph , route de Crémine .	40,000		
Pour les constructions de pont à exécuter en 1839 . . . . .	88,000		
		<hr/>	
		404,656	
<i>A reporter, fr.</i> . . . . .		<hr/>	
		448,656	49,000

DÉPENSES.

	Fr.	Fr.	Fr.
<i>Report, fr. . . . .</i>	<i>418,656</i>	<i>49,000</i>	
<i>Travaux hydrauliques :</i>			
Travaux hydrauliques à la Mühlau près d'Aarberg : Solde du crédit voté . . . . .	10,232		
Correction de l'Aar entre le Schützenfahr et Elfenau : <i>idem</i> .	<u>12,139</u>		
	<u>22,371</u>		
		<u>444,027</u>	
<b>Total . . . . .</b>	<b>Fr. 490,027</b>		

BALANCE.

Total des recettes présumées . . . . .	2,555,180
» » dépenses extraordi- naires . . . . .	<u>2,511,438</u>
Excédant présumé des recettes . . . . .	43,742
Dépenses extraordinaires . . . . .	<u>490,027</u>
Excédant des dépenses . . . . .	<u>446,285</u>

Ainsi arrêté par le Grand-Conseil le 28 février et les 1<sup>er</sup>,  
2, 4, 5, 6 et 8 mars 1839.

*Le Landammann,*

A. DE TILLIER.

*Le Chancelier,*

HÜNERWADEL.

## DÉCRET

### DU GRAND-CONSEIL,

*relatif aux Usines d'Undervelier et de Bellefontaine. (\*)*

( 7 mars 1839. )

---

### LE GRAND-CONSEIL

Approuvant le rapport du Conseil-exécutif, a, sous la date du 7 mars 1839,

DÉCRÉTÉ CE QUI SUIT :

1<sup>o</sup> Les usines d'Undervelier et Bellefontaine tombent, comme toutes celles existant dans le pays, sous le régime de la loi sur les mines du 22 mars 1834, et il est accordé aux propriétaires de ces usines un délai d'un an pour se conformer aux dispositions de ladite loi et se mettre sous tous les rapports en harmonie avec les conditions qu'elle impose.

2<sup>o</sup> A l'expiration de ce délai, et dans le cas où les intéressés n'auraient pas complètement satisfait à cette obligation, le Conseil-exécutif prendra de son chef les mesures nécessaires pour qu'il y soit donné suite dans le sens de la loi précédée.

---

(\*) Inséré page 3 du tome x du Bulletin allemand.

3<sup>o</sup> Sont et demeurent réservées toutes les modifications des dispositions ci-dessus, qui pourraient être consenties, de gré à gré, entre les propriétaires de ces usines et les communes ou les particuliers à ce intéressés; comme aussi il demeure loisible aux premiers de recourir au Grand-Conseil par voie de pétition, s'ils désirent obtenir plus de terrain que ne leur en accorde la loi sur les mines.

4<sup>o</sup> Il ne pourra intervenir de décision sur la demande d'exploitation de la commune de Courroux, que quand les conditions prescrites par les dispositions de la loi précitée auront été exécutées par les propriétaires des usines de Bellefontaine et Undervelier, attendu que ce n'est qu'alors qu'il sera déterminé si le pâturage du Cerneux est ou n'est pas compris dans le rayon d'exploitation assigné auxdites usines.

---

## LOI

*sur les Ecoles secondaires.*

(12 mars 1839.)



LE GRAND-CONSEIL  
DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Considérant que la loi sur les écoles primaires ayant déterminé les bases de l'enseignement public, il est du devoir de l'État de favoriser la création d'établissements

destinés à propager une instruction plus relevée que celle que répandent les écoles primaires ;

Vu la nécessité de fixer par une loi les conditions aux-  
quelles les établissemens de cette nature seront subven-  
tionnés par l'État ;

Sur la proposition du Département de l'éducation et  
après délibération du Conseil-exécutif,

**DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**TITRE PREMIER.**

*Des écoles secondaires.*

*But et organisation des écoles secondaires.*

**ARTICLE PREMIER.**

Les écoles secondaires sont des établissemens d'édu-  
cation et d'instruction dont le but est de donner aux  
élèves, qui ont reçu une instruction élémentaire suffi-  
sante, une culture plus étendue et plus approfondie que  
celle qu'ils peuvent puiser dans les écoles primaires, ou  
de leur faire acquérir les connaissances préparatoires  
nécessaires à l'exercice d'une profession technique re-  
levée.

**ART. 2.**

En conséquence, l'enseignement des écoles secon-  
daires comprendra :

- 1<sup>o</sup> La religion ,
- 2<sup>o</sup> Les langues allemande et française ,
- 3<sup>o</sup> Les mathématiques ,
- 4<sup>o</sup> La géographie ,
- 5<sup>o</sup> L'histoire et la statistique de notre patrie ,

- 6<sup>o</sup> L'histoire naturelle (l'histoire naturelle proprement dite et la physique),
- 7<sup>o</sup> La technologie ,
- 8<sup>o</sup> L'économie rurale ,
- 9<sup>o</sup> La tenue des livres ,
- 10<sup>o</sup> La calligraphie ,
- 11<sup>o</sup> Le dessin ,
- 12<sup>o</sup> Le chant.

L'enseignement des langues mortes et des langues vivantes autres que celles désignées ci-dessus pourra, de même que la gymnastique, être introduit dans une école secondaire , mais il ne sera obligatoire dans aucun cas.

Il est loisible au Département de l'éducation de permettre des exceptions au programme d'études à introduire dans les écoles secondaires de filles.

Le Département de l'éducation déterminera , suivant les circonstances , par des règlements particuliers , l'extension , la progression et le mode d'enseignement des diverses branches d'études , ainsi que les connaissances préliminaires requises pour l'admission des élèves.

#### ART. 3.

Le cours d'études des écoles secondaires est au moins de quatre ans; il sera également divisé en quatre classes au moins, dont deux pourront être dirigées par le même maître , aussi longtemps que l'enseignement n'en souffrira pas.

#### ART. 4.

Il y aura dans chaque école secondaire au moins deux régens. Il en sera établi trois , si le nombre des élèves dépasse 60 , et quatre , s'il dépasse 100.

ART. 5.

Aucune école secondaire ne pourra être ouverte, s'il ne se présente au moins 30 élèves prêts à y entrer.

ART. 6.

Les livres de classe et autres moyens d'instruction à introduire dans les écoles secondaires sont soumis à l'approbation du Département de l'éducation.

*Fondation et entretien des écoles secondaires.*

ART. 7.

Dans la règle, les communes d'un même district qui se réunissent pour fonder une école secondaire, forment un arrondissement scolaire secondaire. Par exception, cet arrondissement pourra, sur le préavis du Département de l'éducation approuvé par le Conseil-exécutif, être composé de communes appartenant à des districts différens, lorsque ceux-ci ne posséderont pas encore d'écoles secondaires, ou que celles qui existent ne peuvent être convenablement fréquentées par ces communes.

ART. 8.

Lorsque des communes désireront se joindre à un arrondissement secondaire déjà formé, celui-ci sera tenu de les recevoir. Les difficultés qui s'élèveraient quant à la participation aux ressources actuelles de l'établissement, seront examinées et décidées par le Département de l'éducation.

ART. 9.

La commune dans laquelle l'école secondaire est établie, devra fournir gratuitement un local convenable et

pourvoir au chauffage , à l'éclairage et à l'entretien du local. Lorsque plusieurs communes font l'offre du local destiné à l'école secondaire , le Conseil-exécutif , sur le préavis du Département de l'éducation , déterminera laquelle devra obtenir la préférence.

ART. 10.

Quand les communes ne veulent pas se charger de la fondation et de l'entretien d'une école secondaire , ou lorsque les institutions établies ne satisfont pas aux besoins existans , il peut se former à leur place des associations particulières , auxquelles les dispositions de la présente loi sont pareillement applicables , excepté les articles 7 , 8 et 9.

ART. 11.

Dans la règle , il n'y a qu'une seule école secondaire par district , qui ait droit à une subvention de l'État. Néanmoins , si le Département de l'éducation reconnaît la nécessité d'un second établissement semblable , celui-ci pourra , par exception , être également subventionné par l'État. Le Conseil-exécutif statuera sur ces subventions d'après le préavis du Département de l'éducation , auquel les intéressés devront adresser leurs demandes de subside.

ART. 12.

Pour recevoir des subsides de l'État , chaque arrondissement scolaire secondaire est tenu de se soumettre aux obligations et conditions ci-après :

1° De se conformer exactement aux dispositions de la présente loi , ainsi qu'aux règlements et autres directions du Département de l'éducation ;

2° De soumettre à ce Département , pour être approuvé

ou modifié , son règlement organique particulier , et de lui envoyer chaque année ses comptes pour être examinés et approuvés ;

3º De pourvoir , en particulier , à ce que dans les écoles primaires de l'arrondissement les élèves soient convenablement préparés à entrer à l'école secondaire ; et , en général , à ce que l'enseignement élémentaire ne souffre en aucune manière de l'existence de l'école secondaire , mais réponde à toutes les exigences de la loi sur les écoles primaires ;

4º De pourvoir à l'entretien intérieur et extérieur de l'établissement ainsi qu'à tous ses besoins , de telle sorte que la marche de l'enseignement soit prospère et non interrompue ; et de prouver qu'il possède les moyens de le faire pendant quatre ans au moins .

#### ART. 15.

L'État prend à sa charge la moitié du traitement des régens , et cela chaque fois pour quatre ans au moins .

Lorsque les communes ou les associations privées qui désirent fonder une école secondaire sont hors d'état de satisfaire complètement aux exigences pécuniaires de la présente loi , et que le besoin d'une semblable école est reconnu par le Département de l'éducation , le Conseil-exécutif peut , sur la proposition de celui-ci , leur accorder en outre une subvention extraordinaire toujours pour le même terme de quatre ans .

A l'expiration de ce terme , le Conseil-exécutif devra continuer cette subvention , si l'établissement a prospéré , et si l'arrondissement scolaire secondaire , ou l'association particulière qui l'a créé , s'oblige à lui continuer les prestations voulues par la loi . Seulement il sera , suivant les circonstances , loisible au Conseil-exécutif , sur

le préavis du Département de l'éducation, de transférer le siège de l'école dans une autre localité.

ART. 14.

Les écoles secondaires qui ne reçoivent aucun secours de l'État, demeurent, comme établissemens particuliers, soumises aux dispositions de la loi sur l'enseignement privé, et ne sont point régies par la présente loi.

**TITRE II.**

*Des élèves d'école secondaire.*

ART. 15.

Pour être admis à l'école secondaire chaque élève devra remplir les conditions ci-après :

- 1<sup>o</sup> Avoir au moins dix ans révolus,
- 2<sup>o</sup> Posséder les connaissances préparatoires exigées par le règlement particulier que publiera le Département de l'éducation (Art. 2),
- 3<sup>o</sup> Acquitter la rétribution scolaire fixée pour l'établissement.

ART. 16.

La rétribution annuelle à payer par les élèves d'une école secondaire ne pourra dépasser quarante francs ; elle sera la même pour tous les élèves ; mais elle pourra être diminuée pour ceux demeurant hors de l'endroit, et remise entièrement aux élèves de mérite dont la pauvreté sera notoire.

### TITRE III.

#### *Des régens d'école secondaire.*

##### ART. 17.

Les places de régent d'école secondaire ne peuvent être conférées définitivement qu'à la suite d'un concours.

##### ART. 18.

Après la mise au concours, les aspirans devront, au lieu où l'école secondaire est établie, se soumettre à un examen public que provoquera le Département de l'éducation et qui embrassera les diverses branches qu'ils se proposent d'enseigner.

##### ART. 19.

Sur la demande de l'autorité chargée de la nomination, le Département de l'éducation pourra dispenser de l'examen un candidat dont les talents distingués sont bien connus.

##### ART. 20.

Si le résultat du concours ou de l'examen n'est pas satisfaisant, la place pourra, du consentement du Département de l'éducation, être repourvue provisoirement pour un an. Ce terme expiré, elle pourra être, ou de nouveau mise au concours, ou confiée définitivement au régent provisoire, ce dont le Département de l'éducation décidera après avoir pris l'avis de la direction de l'école secondaire.

##### ART. 21.

Les régens d'école secondaire sont nommés par le co-

mité désigné à cet effet par le règlement organique de l'établissement, sous réserve de la confirmation du Département de l'éducation. Si celui-ci la refuse, le comité devra procéder à une autre nomination.

Les régens définitifs sont élus pour tout le temps pendant lequel l'existence de l'école était assurée à l'époque de leur nomination.

**ART. 22.**

Les devoirs des régens d'école secondaire, la méthode d'enseignement et les moyens à prendre pour développer autant que possible l'éducation des élèves, seront déterminés par le règlement organique particulier de l'établissement.

**ART. 23.**

Les régens ont le droit de faire sur les besoins de l'établissement leurs propositions à la Direction, et le cas échéant, au Département de l'éducation sans intermédiaire.

**ART. 24.**

Leur révocation est prononcée par le Conseil-exécutif, sur la proposition motivée du Département de l'éducation, d'après le préavis de la Direction de l'école.

**TITRE IV.**

***Des autorités d'école secondaire.***

***Direction de l'école secondaire.***

**ART. 25.**

Il y a pour chaque école secondaire une direction, dont la composition et le mode d'élection sont déterminés

par le règlement organique particulier de l'établissement, et dont le président est nommé librement par le Département de l'éducation.

Elle dirige l'établissement, veille à sa prospérité ainsi qu'à l'observation des règlements, surveille l'enseignement, assiste aux censures ordinaires, aux examens et promotions ; décide des cas de discipline graves, et a le droit de soumettre ses propositions au Département de l'éducation.

*Département de l'éducation.*

**ART. 26.**

Le Département de l'éducation a la direction supérieure de toutes les écoles secondaires du Canton qui sont régies par la présente loi, et il les fait surveiller par les commissaires d'écoles ; il correspond avec les directions de ces écoles, leur fait envoyer chaque année leur rapport et leur compte, et leur donne les instructions et directions nécessaires. Il s'efforcera en particulier d'introduire toute l'uniformité possible dans l'enseignement ainsi que dans les livres d'étude des écoles secondaires.

**ART. 27.**

Il pourra être porté plainte au Conseil-exécutif contre toutes les décisions et mesures prises par le Département de l'éducation, en vertu de la compétence que lui attribue la présente loi ; il y sera statué définitivement sur le rapport de cette autorité.

*Disposition transitoire.*

**ART. 28.**

Dans les districts où il existe actuellement plus d'écoles

secondaires subventionnées par l'État que ne le permettent les dispositions de la présente loi, le Conseil-exécutif est autorisé à continuer encore ces subventions pendant deux ans ; ce terme expiré, tout subside cessera pour celles de ces écoles que le Conseil-exécutif désignera.

ART. 29.

Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution de la présente loi, qui entrera immédiatement en vigueur. Cette loi sera imprimée dans les deux langues, publiée en la forme accoutumée et insérée au Bulletin des lois et décrets.

Donné en Grand-Conseil à Berne le 12 mars 1839.

*Le Landammann,*  
A. DE TILLIER.

*Le Chancelier,*  
HÜNERWADEL.

---

**DÉCRET**  
**DU GRAND-CONSEIL**  
*sur la Correction des eaux du Jura.*

(12 mars 1839.)

---

**LE GRAND-CONSEIL**  
**DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,**

Considérant qu'il y a lieu d'attendre de la correction projetée des eaux du Jura et du desséchement des marais du Seeland les plus grands avantages pour la salubrité publique, l'agriculture et le commerce;

Considérant en outre que les sociétés privées sont plus propres à l'exécution de pareilles entreprises que les gouvernemens;

Sur la proposition de la Commission spéciale nommée à cet effet, et après délibération du Conseil-exécutif,

**DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**ARTICLE PREMIER.**

La création de sociétés privées suisses pour l'abaissement et la correction des eaux du Jura et pour le desséchement des marais du Seeland est autorisée aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> Chaque société formée dans ce but devra, jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1841 au plus tard, soumettre au Conseil-exé-

cutif, par l'organe de ses fondés de pouvoir, ses statuts ainsi que la garantie qu'elle peut donner à l'État et au pays, de même que ses plans et propositions sur la manière dont elle exécutera l'entreprise.

2<sup>o</sup> Si, audit terme, les statuts ne sont pas présentés, si la garantie est écartée comme insuffisante, ou si les plans d'exécution sont rejetés; le Conseil-exécutif pourra aussi, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1841, accepter les offres qui lui seraient faites dans le même but par des compagnies étrangères.

3<sup>o</sup> Lorsque les conditions énoncées au n<sup>o</sup> 1 auront été remplies, les statuts et les plans de la société examinés et approuvés, et la garantie qu'elle offre reconnue admissible et suffisante par le Conseil-exécutif, celui-ci s'adressera au Grand-Conseil pour faire autoriser la société.

#### ART. 2.

Le Conseil-exécutif est chargé d'élaborer sans retard et de présenter au Grand-Conseil des projets de loi sur les desséchemens et sur les expropriations pour cause d'utilité publique.

#### ART. 3.

Le Conseil-exécutif nommera immédiatement une commission de trois membres, chargée d'examiner les droits de propriété et de jouissance sur le terrain à dessécher et sur celui de la correction des eaux, comme aussi de lui faire des propositions pour le partage de ce terrain entre les États intéressés et entre les ayants-droit dans le Canton de Berne.

#### ART. 4.

Dans la seconde moitié de la session d'hiver de 1841

au plus tard, le Conseil-exécutif fera rapport au Grand-Conseil sur la marche de cette affaire, et lui proposera les mesures qui seront alors jugées nécessaires.

ART. 5.

Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution du présent décret, qui entrera dès à présent en vigueur, et sera inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné en Grand-Conseil à Berne, le 12 mars 1839.

*Le Landammann,*

A. DE TILLIER.

*Le Chancelier,*

HÜNERWADEL.

---

## DECRET

### DU GRAND-CONSEIL

*sur la Suppression des Droits de collature.*

(12 mars 1839.)



### LE GRAND-CONSEIL

### DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Considérant que l'exercice de tous les droits de souveraineté ayant passé à l'État, il est dans son intérêt, comme dans celui de la bonne administration de l'Eglise, de sup-

primer les droits de collature encore exercés par des corporations ou par des particuliers ;

Sur le rapport du Département des finances et après délibération du Conseil-exécutif ,

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Sont supprimés , dès à présent , tous les droits de collature exercés par des corporations ou par des particuliers.

ART. 2.

Le collateur remettra à l'Etat , avec les droits et charges qui y sont attachés , tous les biens meubles et immeubles appartenant à la collature à teneur des titres constitutifs (terriers) ou d'autres titres. Sont comprises dans ces biens toutes les jouissances ou subventions attribuées au pasteur à titre de revenus collatifs , soit en vertu d'usage soit ensuite de conventions particulières , pour autant qu'elles ne dépendent pas du maintien des collateurs actuels. Quant aux rapports de la collature d'Oberwyl près Büren , le Conseil-exécutif est chargé de les régler de concert avec le Gouvernement de Soleure.

ART. 3.

Toutes les jouissances échues avant le 1<sup>er</sup> janvier 1840 appartiendront à l'usufruitier actuel ; celles exigibles ledit jour ou postérieurement seront perçues par l'Etat.

ART. 4.

L'Etat n'accorde aucune indemnité pour la suppression des droits de collature et l'appropriation (incamé-

ration) des biens collatifs mentionnés en l'ordonnance du 6 janvier 1808. Les autres prétentions non contraires à cette ordonnance, que les collateurs pourraient former sur la co-jouissance entière ou partielle des biens de collature, ainsi que les différends relatifs à leur liquidation et à leur remise, seront décidés par les tribunaux civils.

ART. 5.

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1840, l'État se chargera du traitement du pasteur, en conformité des lois générales existantes ou de celles qui seront rendues par la suite sur le traitement du clergé bernois.

ART 6.

L'incorporation des collatures actuelles dans le système de progression s'opérera de la manière prescrite par les articles 9 et 11 de la loi du 7 mai 1804.

ART. 7.

A l'avenir, le mode de nomination à ces cures sera le même que pour les autres cures du Canton. Aux termes de la loi précitée, du 7 mai 1804, le Conseil-exécutif désignera celles qui seront données au libre choix, et celles qui seront conférées d'après le rang d'ancienneté.

ART. 8.

Le Conseil-exécutif est chargé d'exécuter le présent décret, et de statuer ce qu'il appartiendra, tant sur la remise et la réception des collatures, que sur la future administration de leurs biens, et sur les rapports financiers particuliers des ecclésiastiques, en se conformant aux bases admises pour les autres cures.

Le présent décret sera inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné en Grand-Conseil à Berne, le 12 mars 1839.

*Le Landammann,*

*A. de TILLIER.*

*Le Chancelier,*

*HÜNERWADEL.*

---

## DECRET

DU GRAND-CONSEIL,

*modifiant quelques articles de la Loi sur l'Organisation militaire.*

(12 mars 1839.)

---

LE GRAND-CONSEIL

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Considérant que les exemptions, par trop nombreuses, du service personnel, consacrées par les n°s 1 et 2 de l'article 4 de la loi du 14 décembre 1835 sur l'organisation militaire, de même que les dispositions des articles 99 et 100 de cette loi, ont empêché de compléter le cadre des officiers des corps actuellement existans, ainsi que de ceux encore à former, et que, par suite, il est devenu

nécessaire de prendre des mesures propres à lever ces obstacles ;

Voulant, en même temps, faire jouir les milices au service cantonal des avantages qui leur sont assurés au service fédéral, et, par là, mettre l'administration et la comptabilité dans les troupes cantonales en harmonie avec les dispositions des règlements fédéraux ;

Après avoir entendu le Conseil-exécutif et le Département militaire dans leurs rapports ;

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

I. Les articles 4, 99 et 100 de la loi du 14 décembre 1835 sur l'organisation militaire sont modifiés comme suit :

ART. 4.

Seront exempts du service militaire personnel dans l'Elite :

Le landammann ;

Les membres du Conseil-exécutif ;

Les membres de la Cour d'appel ;

Le chancelier ;

Un secrétaire de la Section française de la Chancellerie d'Etat ;

Le greffier de la Cour d'appel ;

Un secrétaire pour chaque Département ;

Le contrôleur-général des finances ;

Le caissier de l'Etat ;

L'intendant des péages et de l'*ohmgeld* ;

Le directeur de la banque ;

L'intendant des sels ;

Le directeur des maisons de force et de correction ;

Le directeur de la police centrale ;

Le procureur-général ;

L'un des deux juges d'instruction établis , dans la capitale , pour les enquêtes criminelles et de police , à moins qu'à l'époque de leur nomination , ils ne soient déjà officiers supérieurs ; toutefois , sous la réserve des circonstances particulières , sur lesquelles le Conseil-exécutif aura à statuer ;

Les fonctionnaires et les employés de l'Administration des postes que la Direction de celles-ci désignera, chaque année , au Département militaire , à l'effet d'être exemptés ;

Les professeurs et les instituteurs de tous les établissements supérieurs d'instruction créés par la loi ;

Les ecclésiastiques des deux communions , à moins qu'ils n'occupent un emploi civil salarié , ou qu'ils ne soient requis comme aumôniers ;

Les directeurs et les maîtres des écoles normales ;

Les régens desservant une école en vertu d'une nomination ;

Les étudiants des établissements supérieurs d'instruction créés par la loi , pendant qu'ils y suivent les cours , pourvu qu'ils fassent partie du corps des étudiants ;

Les élèves des séminaires de régens d'école ;

Les anabaptistes reconnus par le décret du 4 juillet 1823 , ainsi que leurs descendants , si , relativement au port d'armes , ils professent les principes qui , à ladite époque , régnaien dans leur secte , et qu'ils ne veuillent pas volontairement faire le service personnel dans la milice. Ils seront cependant tenus de payer , au profit de la caisse de l'État , des taxes d'exemption , qui seront fixées , chaque année , par le Conseil-exécutif , sans égard à l'art. 19 de la loi sur l'organisation militaire.

De plus , ne pourront être employés au service militaire que dans leurs professions respectives :

Les médecins, chirurgiens, pharmaciens et vétérinaires patentés.

ART. 99.

Le Conseil-exécutif est autorisé, sur la proposition du Département militaire, à nommer officiers dans une arme quelconque, déjà la première année qu'ils sont obligés de servir dans l'Elite, les miliciens qui, après avoir passé à l'instruction, auront subi des examens satisfaisans sur leurs connaissances théoriques et pratiques.

ART. 100.

Les officiers de toutes armes serviront :

1<sup>o</sup> Les *lieutenans* et les *sous-lieutenans* jusqu'à leur 36<sup>me</sup> année dans l'Elite, et jusqu'à leur 40<sup>me</sup> année dans la Landwehr de première ou de seconde classe ;

2<sup>o</sup> Les *capitaines* jusqu'à leur 40<sup>me</sup> année dans l'Elite, et jusqu'à leur 45<sup>me</sup> année dans la Landwehr de première ou de seconde classe ;

3<sup>o</sup> Les *officiers supérieurs* jusqu'à l'âge de 50 ans, sans distinction de classe de la milice.

II. Les art. 114 et 115 de la même loi sont remplacés par les dispositions ci-après :

ART. 114.

Au service cantonal actif, pendant l'instruction et dans d'autres cas déterminés par la loi, les milices de toutes armes recevront la solde, les rations de vivres et de fourrage en conformité des états de solde en vigueur pour les troupes de la Confédération.

Cependant les rations de fourrage ne seront distribuées que pour les chevaux effectivement tenus.

ART. 115.

La comptabilité des troupes cantonales sera organisée d'après les règlements fédéraux sur la matière.

III. Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution du présent décret, qui entrera en vigueur dès à présent. Ce décret sera publié en la forme accoutumée et inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné en Grand-Conseil à Berne, le 12 mars 1839.

*Le Landammann,*

A. DE TILLIER.

*Le Chancelier,*

HÜNERWADEL.

---

## DÉCRET

DU GRAND-CONSEIL,

*relatif à la Construction du Pont de la Nydeck.*

(13 mars 1839.)

---

.... —————— .....

LE GRAND-CONSEIL

DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

Vu la demande à lui adressée par la société d'actionnaires pour la construction du pont de la Nydeck, à Berne;

Sur le rapport du Département des finances et après délibération du Conseil-exécutif,

DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE PREMIER.

Dès que les postes passeront sur le pont projeté de la Nydeck, à Berne ; la caisse de l'Etat acquittera à la société , pour être employée conformément à ses statuts , une indemnité annuelle proportionnée au pontonage qu'auraient à payer les passagers , les conducteurs , les postillons et les diligences.

ART. 2.

L'État prend deux cents actions pour la construction dudit pont.

ART. 3.

Le Conseil-exécutif est chargé de l'exécution du présent décret , qui sera inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné en Grand-Conseil à Berne , le 13 mars 1839.

*Le Landammann ,*

A. DE TILLIER.

*Le Chancelier ,*

HÜNERWADEL.

---

## PROCLAMATION DU CONSEIL-EXÉCUTIF

*aux Préfets et aux Présidens des Tribunaux de district de la Partie française du Canton, concernant l'apposition des Scellés.*

(13 mars 1859.)

---

Des doutes s'étant élevés, dans le Jura, sur la question de savoir si l'apposition des scellés après décès doit être faite par les maires ou par les présidens des tribunaux de district, nous nous voyons dans le cas de donner, à cet égard, les directions suivantes.

L'article 907 du Code de procédure civile français porte que l'apposition des scellés après décès sera faite par les juges de paix. Mais, en France, le juge de paix exerce, à la fois, des fonctions judiciaires, administratives et de police, de sorte qu'il appartient aussi bien à l'ordre administratif qu'à l'ordre judiciaire. Parmi ces fonctions administratives, il faut notamment compter l'apposition des scellés après décès. Or, comme, dans notre Canton, le président du tribunal de district appartient exclusivement à l'ordre judiciaire, et que, à raison de la séparation constitutionnelle des pouvoirs exécutif et judiciaire, il n'a aucune compétence quelconque en matière administrative, l'apposition des scellés après décès ne rentre pas dans ses attributions ; elle est plutôt du ressort des autorités exécutives, nommément des

Lieutenans-de-préfet, qui, d'ailleurs, en règle générale, remplissent cet office dans la partie allemande du canton.

Comme, sous ce rapport, on ne procède pas d'une manière uniforme dans les districts du Jura, et qu'il est nécessaire de suivre une marche régulière dans l'apposition des scellés, nous avons jugé convenable d'ordonner :

Que, dans le Jura, l'apposition des scellés après décès se fera dans la règle par le Lieutenant-de-préfet de la commune où elle doit avoir lieu, lequel, en cas d'empêchement, pourra toutefois déléguer à cet effet le maire ou un autre préposé de ladite commune. L'émolument qu'ils auront à percevoir pour cette opération, est celui fixé par l'article 8, titre xii du tarif des émolumens du 14 juin 1813.

Berne, le 13 mars 1839.

Au nom du Conseil-exécutif,

*L'Avoyer,*

C. NEUHAUS.

*Le second Secrétaire d'Etat,*

M. DE STÜRLER.

---

## ARRÊTÉ

### DU CONSEIL-EXÉCUTIF

*concernant la Publication des Bans de mariage des hommes astreints au service militaire.*

(15 mars 1839.)

---

### LE CONSEIL-EXÉCUTIF DE LA RÉPUBLIQUE DE BERNE,

En exécution de l'article 1<sup>er</sup> de la loi sur l'organisation militaire du 14 décembre 1835 ;

Vu l'article 52, § 5, du Code civil bernois ;

Entendu le rapport du Département militaire et celui de la Section de police du Département de la justice et de la police ,

ARRÊTE CE QUI SUIT :

#### ARTICLE PREMIER.

Avant la publication des bans de mariage d'un homme astreint par son âge au service militaire , tout ecclésiastique dans le canton de Berne doit exiger de lui la preuve formelle qu'il satisfait d'une manière quelconque à l'obligation du service militaire , à moins qu'il n'en soit dispensé par la loi.

#### ART. 2.

Cette preuve sera faite de la manière suivante :

- a) Pour tout homme que son âge appelle à servir dans l'élite ou dans la réserve, s'il est officier, par la production de son brevet, sinon, par celle de son livret de décompte et de service ;
- b) Pour tout homme incorporé dans la Landwehr encore existante, par la production d'un certificat de son instructeur ;
- c) Pour les guides à pied, courriers militaires et ouvriers, par la production d'un certificat de leur instructeur ;
- d) Pour tout homme hors d'état de servir, par la production de son certificat d'exemption.

ART. 3.

Le présent arrêté sera publié en la forme accoutumée et inséré au Bulletin des lois et décrets.

Donné à Berne, le 15 mars 1839.

Au nom du Conseil-exécutif,

*L'Avoyer,*  
C. NEUHAUS.

*Le premier Secrétaire d'Etat,*  
J.-F. STAPFER.

---